



Rada
Európskej únie

V Bruseli 24. septembra 2019
(OR. en)

12466/19

Medziinštitucionálny spis:
2019/0155(NLE)

SCH-EVAL 155
VISA 196
COMIX 425

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	20. septembra 2019
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	11900/19 + COR 1
Predmet:	Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Česka , pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti spoločnej vízovej politiky

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Česka, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky, ktoré Rada prijala na svojom zasadnutí 20. septembra 2019.

Toto odporúčanie sa v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013 zašle Európskemu parlamentu a národným parlamentom.

ODPORÚČANIE

týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Česka, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu¹, a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia je odporučiť Česku nápravné opatrenia na riešenie nedostatkov zistených počas schengenského hodnotenia v roku 2019 v oblasti spoločnej vízovej politiky. V nadväznosti na toto hodnotenie bola vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2019) 6303 prijatá správa o zisteniach a hodnoteniach, v ktorej sa uvádzajú aj najlepšie postupy a nedostatky zistené počas hodnotenia.
- (2) Vzhľadom na význam správneho vykonávania ustanovení súvisiacich s rozhodovacím procesom, vízovým informačným systémom (VIS), monitorovaním externých poskytovateľov služieb a ochranou údajov, by malo Česko prednostne vykonať odporúčania 3, 10, 11, 15 až 17, 21, 28, 30 až 32, 48, 57 a 58 v tomto rozhodnutí.

¹ Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (3) Toto rozhodnutie by sa malo zaslať Európskemu parlamentu a parlamentom členských štátov. Do troch mesiacov od jeho prijatia by Česko malo v súlade s článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 vypracovať akčný plán zameraný na všetky odporúčania na nápravu všetkých nedostatkov uvedených v hodnotiacej správe a predložiť tento akčný plán Komisii a Rade,

ODPORÚČA:

že Česko by malo:

Všeobecné informácie

1. zabezpečiť, aby sa pravidelné otváracie hodiny, počas ktorých externí poskytovatelia služieb prijímajú žiadosti, a poplatok za služby zhodovali s otváracími hodinami a poplatkom, ako je stanovené v právnych nástrojoch, alebo aby boli príslušné právne nástroje zodpovedajúcim spôsobom zmenené;
2. zabezpečiť, aby externí poskytovatelia služieb prehodnotili svoj pracovný postup v súvislosti s extrakciou údajov a aby v ideálnom prípade zaviedli postup, prostredníctvom ktorého sa medzi koncovými bodmi jedným kliknutím vytvorila CD-nosiče, alebo alternatívnu metódu prenosu elektronických údajov českým orgánom;
3. zabezpečiť, aby externí poskytovatelia služieb automaticky vymazávali údaje zo žiadostí ihneď po ich prenose a uchovávali iba údaje uvedené v bode A písm. d) prílohy X k vízovému kódexu¹;
4. zlepšiť program pravidelnej odbornej prípravy pre miestnych zamestnancov;
5. zabezpečiť, aby boli žiadatelia, ktorým bolo udelenie víza zamietnuté, v plnej miere informovaní o svojom práve odvolať sa v súlade s článkom 47 Charty základných práv Európskej únie (právo na účinný prostriedok nápravy);

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1).

Systém VIS/IT

6. zvážiť možnosť využitia rozšírených funkcií čítačiek pasov a vyškoliť svojich zamestnancov na ich používanie;
7. zvážiť inštaláciu väčších obrazoviek na pracoviskách s vízami s cieľom uľahčiť prácu zamestnancom a obmedziť riziko ľudského pochybenia;
8. zaviesť automatické ukončenie používateľskej relácie v informačnom systéme s cieľom zabrániť neoprávnenému prístupu;
9. prehodnotiť pracovný postup v súvislosti s importom súborov údajov, ktoré poskytol externý poskytovateľ služieb, do informačného systému, najmä pokiaľ ide o používanie dodatočného overovacieho nástroja na zlepšovanie kvality údajov;
10. zmeniť informačný systém tak, aby bolo možné získať celý súbor údajov VIS spolu s vnútroštátnym záznamom;
11. zabezpečiť, aby sa vnútroštátna databáza a VIS synchronizovali s minimálnym oneskorením vzhľadom na skutočnosť, že dohodnutý technický interval pre konzulárne operácie je maximálne 30 minút;
12. zvážiť revíziu informačného systému, aby sa dal v systéme automaticky vytvoriť vyplnený formulár o zamietnutí, zrušení alebo odvolaní víza;
13. zaviesť e-mailový filter pre správy z mechanizmu VISMail, aby mal každý konzulárny úrad prístup len k svojim výmenám;
14. zabezpečiť, aby boli koncoví používatelia oboznámení s používateľskou príručkou o informačnom systéme (či už v papierovej alebo elektronickej podobe) a aby v nej vedeli ľahko vyhľadávať;
15. zabezpečiť, aby bol zoznam s údajmi o zamestnaní, ktorý používa externý poskytovateľ služieb, v súlade so zoznamom VIS a aby sa do VIS zadávali správne informácie o zamestnaní žiadateľa;

16. aktualizovať proces exportu údajov od externého poskytovateľa služieb s cieľom zabezpečiť, aby sa extrahovali všetky polia týkajúce sa adries;
17. zmeniť informačný systém tak, aby:
 - (a) obsahoval voľné textové pole na uvedenie zamestnania, ak bola zvolená možnosť „iné“;
 - (b) poskytoval koncovým používateľom podrobnejšie informácie o predchádzajúcich žiadostiach a o stave ich prepojenia, čím sa uľahčí proces prepájania;
 - (c) zobrazoval údaje VIS iba v zabezpečenom prostredí aplikácie;
 - (d) umožňoval konzulárnym orgánom vybrať viacero dôvodov na zamietnutie žiadosti;
 - (e) umožňoval príslušným vízovým orgánom vo vnútroštátnej databáze a databáze VIS vymazať žiadosti a rozhodnutia o udelení víza, ako aj skupinové a neprepojené žiadosti;
 - (f) umožňoval príslušným vízovým orgánom v systéme VIS zrušiť alebo odvolať akékoľvek vízum;
18. zvážiť vytvorenie nového vnútroštátneho vízového systému alebo komplexne prepracovať existujúci systém, aby bol v súlade s pracovným postupom stanoveným vo vízovom kódexe a v nariadení o VIS¹, a aby bol zároveň ľahšie použiteľný;

Veľvyslanectvo v Abú Zabí

19. zabezpečiť, aby sa v oboch sídlach externého poskytovateľa služieb zobrazovali rovnaké informácie vrátane kontrolných zoznamov požadovaných sprievodných dokladov a informácií o privilegovanom zaobchádzaní s rodinnými príslušníkmi občanov Únie/EHP/Švajčiarska;
20. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby informoval žiadateľov, že služba SMS je nepovinná a podlieha osobitnému spoplatneniu, a že existuje možnosť bezplatného online sledovania;

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

21. prehodnotiť pracovný postup v súvislosti s prenosom údajov od externého poskytovateľa služieb veľvyslanectvu a zároveň
 - a) odstrániť nadbytočné kroky, napríklad vytváranie dodatočných CD-nosičov;
 - b) zabezpečiť, aby iba zamestnanci veľvyslanectva dešifrovali údaje uložené na CD-nosičoch;
 - c) vzhľadom na citlivosť vymieňaných osobných údajov zabezpečiť, aby externý poskytovateľ služieb spĺňal základné bezpečnostné požiadavky na šifrovacie heslá;
 - d) upustiť od vracania originálov CD-nosičov s osobnými údajmi žiadateľov externému poskytovateľovi služieb;
22. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn na preskúmanie technickej konfigurácie svojho pracoviska na veľvyslanectve s cieľom zlepšiť účinnosť procesu;
23. zabezpečiť, aby boli informácie uvedené na webovom sídle veľvyslanectva správne; prehodnotiť obsahovú štruktúru s cieľom zabrániť nezrovnalostiam, najmä pokiaľ ide o harmonizovaný zoznam sprievodných dokladov, a uľahčiť orientáciu na webovom sídle;
24. zvážiť modernizáciu bezpečnostných opatrení v priestoroch veľvyslanectva;
25. zlepšiť systém uchovávaní kľúčov a zvážiť napríklad zaobstaranie elektronického systému na kontrolu prístupu ku všetkým kľúčom od priestorov veľvyslanectva;
26. zabezpečiť riadne fungovanie reproduktora a mikrofónu pri pulte pre víza;
27. zabezpečiť, aby boli zamestnanci konzulátu informovaní o znížených vízových poplatkoch v zmysle dohôd o zjednodušení udeľovania víz a aby sa tieto poplatky vzťahovali na všetkých oprávnených uchádzačov;

28. systematicky overovať pravosť cestovných dokladov alebo sa zameriavať na rizikové prípady a štátne príslušnosti, pri ktorých zamestnanci veľvyslanectva nie sú dobre oboznámení s príslušnými cestovnými dokladmi; využívať na tento účel existujúce zdroje (napríklad čítačku na doklady na veľvyslanectve) a databázy (napríklad PRADO);
29. zabezpečiť, aby sa existujúce poznatky o migračnom riziku a podvodných praktikách zhrnuli v písomnom dokumente, ktorý by konzulát pravidelne aktualizoval, aby sa noví alebo náhradní zamestnanci mohli rýchlo oboznámiť s hlavnými problémami s vydávaním víz v hostiteľskej krajine;
30. zabezpečiť, aby veľvyslanectvo vypracovalo konzistentnejší prístup k posudzovaniu žiadostí a jasné kritériá na prijímanie rozhodnutí (či už o udelení alebo zamietnutí víza, ako aj o dobe platnosti udelených víz), zaznamenalo tieto kritériá do písomného dokumentu a usporiadavalo pravidelné schôdze tímu na účel výmeny skúseností a poznatkov, ako aj diskusie o konkrétnych prípadoch;
31. zabezpečiť, aby bol k dispozícii dostatok ľudských zdrojov na preskúmavanie žiadostí a rozhodovanie o nich, a aby konzul alebo skúsenejší/kvalifikovanejší vízoví úradníci systematicky prijímali rozhodnutia o zložitých prípadoch;
32. dôkladnejšie preskúmať skutočný účel cesty (napríklad zhromažďovaním potrebných informácií) v prípadoch, keď sa uvedený účel javí ako pochybný;
33. zabrániť zamietaniu žiadostí len z toho dôvodu, že uplynula platnosť rezervácie letu, ktorú vykonala cestovná kancelária, a preto ju už nemožno nájsť online;
34. zabrániť zamietaniu žiadostí len z toho dôvodu, že by sa rozhodnutie prijalo po predpokladanom dátume cesty alebo tesne pred ním, bez toho, aby mali žiadatelia možnosť odložiť svoju cestu;

35. zlepšiť program odbornej prípravy pre vyslaných pracovníkov, ktorý by okrem iného pomohol zlepšiť schopnosť zamestnancov uplatňovať ustanovenia vízového kódexu vzhľadom na miestne okolnosti a individuálne prípady;
36. zabezpečiť, aby konzulát metodicky vykonával pokyny ústredných orgánov na predlžovanie platnosti víz vydávaných pre žiadateľov, ktorí cestujú pravidelne (kaskádový prístup), a zároveň umožniť individuálne posúdenie spisov a prípadnú harmonizáciu v rámci miestnej schengenskej spolupráce;
37. zaznamenať (v ideálnom prípade v informačnom systéme) výsledky preskúmania žiadostí a ďalších vyšetrení, ako aj dôvody, ktoré viedli k rozhodnutiu; v prípade potreby pri budúcej revízii informačného systému zvážiť úpravu poznámkového poľa vyhradeného na tento účel;
38. v prípade nahromadenia nespracovaných žiadostí zaviesť systém, podľa ktorého by sa žiadosti o udelenie víza triedili v závislosti od priority (napríklad účel cesty, dátum cesty, prípady nevyžadujúce predchádzajúcu konzultáciu); v rámci možnosti nerozhodovať o žiadostiach po plánovanom dátume cesty alebo tesne pred ním;
39. zabezpečiť, aby bolo konzultačné obdobie v prípadoch predchádzajúcej konzultácie využité na preskúmanie žiadostí s cieľom zabrániť zbytočným priesťahom;
40. zvážiť možnosti, ako by sa miestni zamestnanci mohli viac zapojiť do konania o udelení víza (napríklad v rámci prvotného preskúmania sprievodných dokladov, vedenia pohovorov alebo tlače vízových nálepiek), aby vyslaní vízoví úradníci získali čas na rýchlejšie spracovanie žiadostí a v prípade potreby na vykonanie ďalších vyšetrení;
41. zvážiť vytvorenie skladovacích priestorov vhodných na archivovanie žiadostí;
42. obmedziť počet vízových nálepiek vybraných z trezora; zabezpečiť, aby malo veľvyslanectvo jasný denný prehľad o vytlačených nálepkách, napríklad zostavením zoznamu kontrolných nálepiek;

43. zabezpečiť, aby boli zamestnanci konzulátu informovaní o rozdieloch medzi zrušením a odvolaním víz;
44. zabezpečiť, aby bol žiadateľ v prípade odvolania víza vždy informovaný o dôvodoch prostredníctvom štandardného formulára;
45. vyškoliť a inštruovať miestnych zamestnancov, aby systematicky posielali overené žiadosti do VIS;
46. zabezpečiť, aby externý poskytovateľ služieb informoval verejnosť o jazykoch, ktoré je možné použiť na vyplnenie formulára žiadosti, a aby sprístupnil formulár v češtine a arabčine;
47. zabezpečiť, aby externý poskytovateľ služieb používal kontrolné zoznamy, ktoré plne zodpovedajú harmonizovanému zoznamu sprievodných dokladov vzťahujúcich sa na Spojené arabské emiráty;
48. zaistiť, aby sa žiadosti o udelenie víza systematicky spájali s predchádzajúcimi žiadosťami tej istej osoby;

Konzulát v Čcheng-tu

49. zabezpečiť, aby externý poskytovateľ služieb poskytoval informácie o jazykoch, ktoré je možné použiť na vyplnenie formulára žiadosti, a aktualizoval informácie o odvolaniach;
50. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby zreteľnejšie zobrazoval zoznamy požadovaných sprievodných dokladov a aby doplnil informácie o znížení vízových poplatkov a zrušení vízovej povinnosti;
51. zvážiť vydanie pokynov pre externého poskytovateľa služieb, aby si (aspoň počas hlavnej sezóny) všetci žiadatelia mohli okrem súčasného návštevného systému rezervovať termín na podanie žiadosti;
52. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby zabezpečil dostatočný počet miest na sedenie pre žiadateľov, a to najmä počas hlavnej sezóny;

53. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn na preskúmanie konfigurácie hardvéru a softvéru svojho informačného systému s cieľom zlepšiť jeho výkonnosť;
54. zabezpečiť, aby webové sídlo konzulátu obsahovalo informácie o jazykoch, ktoré je možné použiť na vyplnenie formulára žiadosti, a aby bol uverejnený zoznam akreditovaných cestovných kancelárií (v rámci dohody o štatúte schválenej destinácie – ADS), pokiaľ možno v spolupráci s ďalšími členskými štátmi v rámci miestnej schengenskej spolupráce;
55. zabezpečiť, aby boli miestni zamestnanci informovaní o oslobodení od vízového poplatku v zmysle vízového kódexu a znížených vízových poplatkoch pre určitých štátnych príslušníkov v zmysle dohody o zjednodušení udeľovania víz;
56. preskúmať všetky ďalšie relevantné sprievodné doklady, ktoré chce žiadateľ predložiť a uchovávať ich v archívnom spise;
57. rozšíriť prístup k mechanizmu VISMail pre všetky osoby s rozhodovacou právomocou v oblasti vízovej politiky, ktoré pracujú pre daný konzulát;
58. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby v plnej miere šifroval údaje, ktoré sa zasielajú českým orgánom;
59. v prípade skupín ADS zabezpečiť, aby konzulát vykonával kontrolu návratu, v prípade potreby za využitia miestnej schengenskej spolupráce, a aby externý poskytovateľ služieb nebol poverený úlohami, ktoré nie sú povolené vo vízovom kódexe;
60. prijať opatrenia, aby nedochádzalo k pečiatkovaniu zneplatnených nálepiek, ktoré už boli vlepene do cestovného dokladu.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*